



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
February 1984

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de février 1984

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1985

CERTIFICATES OF REGISTRATION FOR FEBRUARY 1984

AUSTRIA	1	30906
BRAZIL	5	30899, 30900, 30901, 30902, 30903
CZECHOSLOVAKIA	2	30887, 30888
DENMARK	1	30886
FINLAND	4	30910, 30911, 30915, 30916
FRANCE	4	30892, 30893, 30894, 30913
IAEA	2	30889, 30890
ISRAEL	3	30904, 30905, 30914
MEXICO	2	30912, 30917
NETHERLANDS	4	30895, 30896, 30897, 30898
SPAIN	3	30907, 30908, 30909
USA	1	30891

TOTAL 32 CERTIFICATES Nos. 30886 to 30917

DATED: 24 MARCH 1987

SENT ON: 26 March 1987

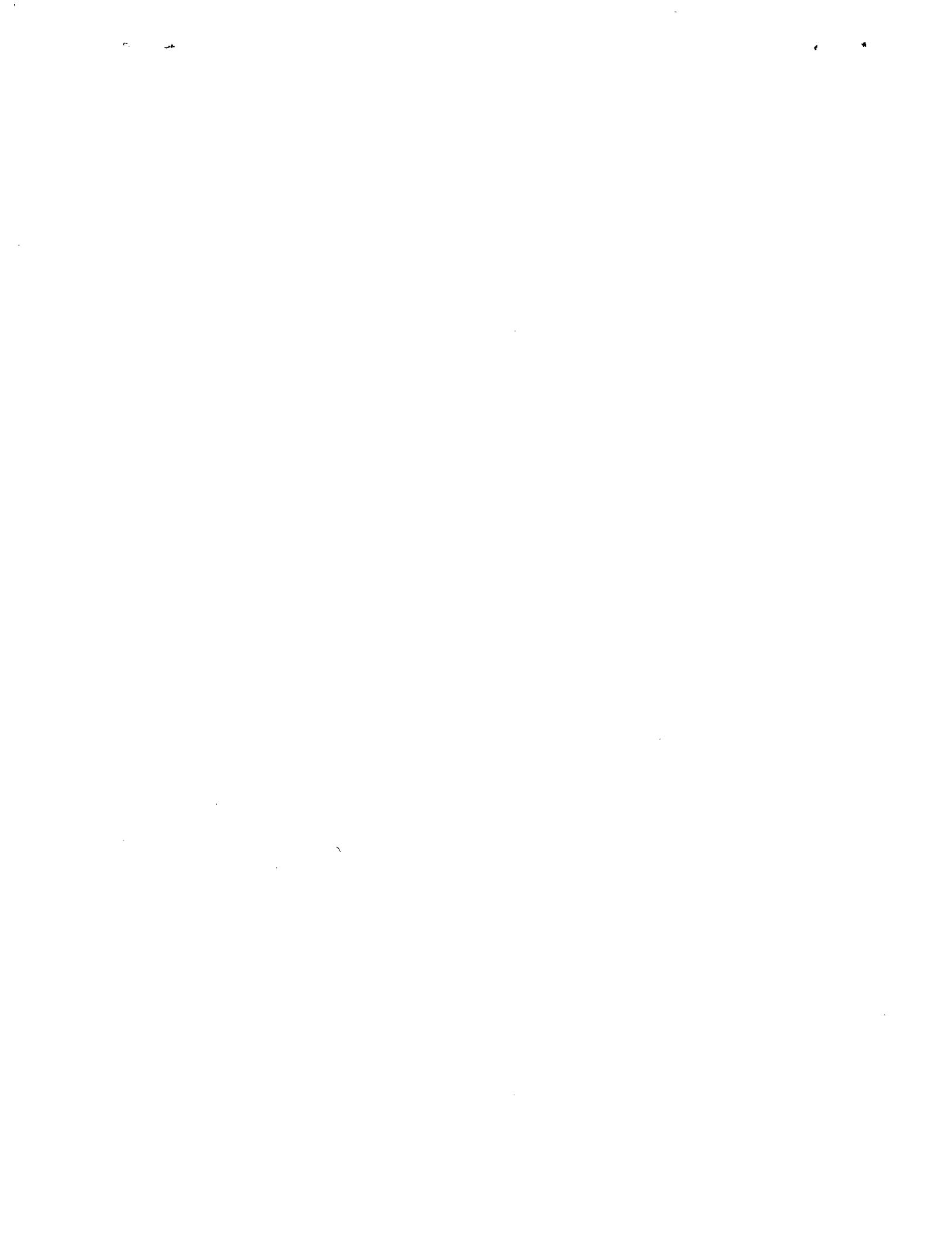


TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered: Nos. 22693 to 22723 . . .	63
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	69
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	77
CORRIGENDA AND ADDENDA to the Statement of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	78
CUMULATIVE (198 ⁸) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	79
CUMULATIVE (198 ⁸) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	87
RECAPITULATIVE TABLES of Agreements in PART I and in PART II for 198 ⁸	91

TABLE DES MATIERES (française)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés : Nos 22693 à 22723 . . .	63
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	69
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	77
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS au Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	78
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (198 ⁸) par sujet et par partie	93
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (198 ⁸) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription .	101
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords en PARTIE I et en PARTIE II pour 198 ⁸	105

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audite traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF FEBRUARY 1984

Nos. 22693 to 22723

No. 22693. DENMARK AND CANADA:

Agreement for cooperation relating to the marine environment.
Signed at Copenhagen on 26 August 1983 ~

Came into force on 26 August 1983 by signature, in accordance with article XIV.

Authentic texts: Danish, English and French.
Registered by Denmark on 1 February 1984.

~ See article XIII (3) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 22694. CZECHOSLOVAKIA AND MOZAMBIQUE:

Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at Prague on 26 November 1980

Came into force on 25 July 1981 by an exchange of notes confirming its approval, in accordance with article 12.

Authentic texts: Slovak and Portuguese.
Registered by Czechoslovakia on 6 February 1984.

No. 22695. CZECHOSLOVAKIA AND GUYANA:

Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at Havana on 15 September 1982

Came into force on 4 February 1983 by an exchange of notes (effected on 25 November 1982 and 4 February 1983) confirming its approval, in accordance with article 11.

Authentic texts: Czech and English.
Registered by Czechoslovakia on 6 February 1984.

No. 22696. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement concerning a gift by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics to the International Atomic Energy Agency of a quantity of heavy water. Signed at Vienna on 7 September 1983

Came into force on 7 September 1983 by signature.

Authentic text: Russian.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 6 February 1984.

No. 22697. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, MOROCCO AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning the transfer of enriched uranium for a research reactor (with annexes). Signed at Vienna on 2 December 1983 ~

Came into force on 2 December 1983 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 6 February 1984.

~ See article XII (2) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE FEVRIER 1984

Nos 22693 à 22723

No 22693. DANEMARK ET CANADA :

Accord de coopération concernant le milieu marin. Signé à Copenhague le 26 août 1983 ~

Entré en vigueur le 26 août 1983 par la signature, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : danois, anglais et français.
Enregistré par le Danemark le 1er février 1984.

~ Voir article XIII, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 22694. TCHECOSLOVAQUIE ET MOZAMBIQUE :

Accord de coopération culturelle et scientifique. Signé à Prague le 26 novembre 1980

Entré en vigueur le 25 juillet 1981 par un échange de notes confirmant son approbation, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : slovaque et portugais.
Enregistré par la Tchécoslovaquie le 6 février 1984.

No 22695. TCHECOSLOVAQUIE ET GUYANA :

Accord de coopération culturelle et scientifique. Signé à La Havane le 15 septembre 1982

Entré en vigueur le 4 février 1983 par un échange de notes (effectué les 25 novembre 1982 et 4 février 1983) confirmant son approbation, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : tchèque et anglais.
Enregistré par la Tchécoslovaquie le 6 février 1984.

No 22696. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la fourniture à titre gratuit par le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques d'une certaine quantité d'eau lourde à l'Agence internationale de l'énergie atomique. Signé à Vienne le 7 septembre 1983

Entré en vigueur le 7 septembre 1983 par la signature.

Texte authentique : russe.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 6 février 1984.

No 22697. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, MAROC ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord concernant la cession d'uranium enrichi pour un réacteur de recherche (avec annexes). Signé à Vienne le 2 décembre 1983 ~

Entré en vigueur le 2 décembre 1983 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 6 février 1984.

~ Voir article XII, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 22698. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) AND PERU:

Project Agreement--Natural Resources Exploration Project (with annexes). Signed at Lima on 7 September 1983 ~

Came into force on 6 February 1984, the date on which the Fund dispatched to the Government of Peru a notice confirming the approval of the United Nations Development Programme administrator referred to in section 11.01 (i) and its acceptance of the certificate required by section 11.01 (ii), in accordance with section 11.02.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 6 February 1984.

~ See section 8.03 (b) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 22699. FRANCE AND KUWAIT:

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on inheritances (with protocol). Signed at Kuwait on 7 February 1982

Came into force on 1 September 1983, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 19 January and 5 July 1983) of the completion of the required legal procedures, in accordance with article 23 (1).

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 7 February 1984.

No. 22700. FRANCE AND HUNGARY:

Agreement on scientific, technical and economic co-operation in the field of energy and raw materials. Signed at Budapest on 11 July 1983

Came into force on 11 July 1983 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: French and Hungarian.
Registered by France on 7 February 1984.

No. 22701. FRANCE AND NEW ZEALAND:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the exchange of agriculture trainees. Paris, 10 August 1983

Came into force on 10 August 1983, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 7 February 1984.

No. 22702. NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty to supplement the European Convention on extradition of 13 December 1957 and to facilitate its application. Signed at Wittem on 30 August 1979

Came into force on 30 January 1983, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 30 December 1982, in accordance with article IV (2).

Authentic texts: Dutch and German.
Registered by the Netherlands on 13 February 1984.

No 22698. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES) ET PEROU :

Accord relatif à un projet -- Projet concernant l'exploration des ressources naturelles (avec annexes). Signé à Lima le 7 septembre 1983 ~

Entré en vigueur le 6 février 1984, date à laquelle le Fonds a notifié au Gouvernement péruvien sa confirmation de l'approbation de l'administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement mentionnée au paragraphe 11.01 i) et son acceptation du certificat requis au paragraphe 11.01 ii), conformément au paragraphe 11.02.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 6 février 1984.

~ Voir paragraphe 8.03 b), pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 22699. FRANCE ET KOWEIT :

Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur les successions (avec protocole). Signée à Koweit le 7 février 1982

Entrée en vigueur le 1er septembre 1983, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 19 janvier et 5 juillet 1983) de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 23, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistrée par la France le 7 février 1984.

No 22700. FRANCE ET HONGRIE :

Accord sur la coopération scientifique, technique et économique dans le domaine de l'énergie et des matières premières. Signé à Budapest le 11 juillet 1983

Entré en vigueur le 11 juillet 1983 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : français et hongrois.
Enregistré par la France le 7 février 1984.

No 22701. FRANCE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'échange de stagiaires agricoles. Paris, 10 août 1983

Entré en vigueur le 10 août 1983, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 7 février 1984.

No 22702. PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Traité destiné à compléter la Convention européenne d'extradition du 13 décembre 1957 et à en faciliter l'application. Signé à Wittem le 30 août 1979

Entré en vigueur le 30 janvier 1983, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 30 décembre 1982, conformément à l'article IV, paragraphe 2.

Textes authentiques : néerlandais et allemand.
Enregistré par les Pays-Bas le 13 février 1984.

No. 22703. NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty to supplement the European Convention on mutual assistance in criminal matters of 20 April 1959 and to facilitate its application. Signed at Wittem on 30 August 1979

Came into force on 30 January 1983, i.e., one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bonn on 30 December 1982, in accordance with article XVI (2).

Authentic texts: Dutch and German.
Registered by the Netherlands on 13 February 1984.

No. 22704. NETHERLANDS AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement concerning co-operation in the veterinary field. Signed at Berlin on 2 June 1982

Came into force on 20 June 1983, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 9 July 1982 and 20 June 1983) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 10 (1).

Authentic texts: Dutch and German.
Registered by the Netherlands on 13 February 1984.

No. 22705. NETHERLANDS AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement on economic and technological cooperation (with exchange of letters). Signed at Seoul on 1 December 1982

Came into force on 1 August 1983, i.e., the first day of the second month following the date on which the Parties informed each other (on 22 February and 20 June 1983) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 8 (1).

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 13 February 1984.

No. 22706. BRAZIL AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement on the establishment of a Joint Commission on economic, financial, commercial, technical, scientific and cultural cooperation. Panama City, 26 February 1980

Came into force on 26 February 1980 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 14 February 1984.

No. 22707. BRAZIL AND ALGERIA:

Trade Agreement. Signed at Brasilia on 3 June 1981

Came into force on 10 November 1983, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 10 May and 10 November 1983) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese, Arabic and French.
Registered by Brazil on 14 February 1984.

No. 22708. BRAZIL AND VENEZUELA:

Agreement on land transborder freight transport. Signed at Caracas on 19 February 1982

Came into force on 17 November 1983, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 15 August and 17 November 1983) of the completion of the required legal formalities, in accordance with article XI.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 14 February 1984.

No. 22703. PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Traité destiné à compléter la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959 et à en faciliter l'application. Signé à Wittem le 30 août 1979

Entré en vigueur le 30 janvier 1983, soit un mois après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn le 30 décembre 1982, conformément à l'article XVI, paragraphe 2.

Textes authentiques : néerlandais et allemand.
Enregistré par les Pays-Bas le 13 février 1984.

No. 22704. PAYS-BAS ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord de coopération dans le domaine vétérinaire. Signé à Berlin le 2 juin 1982

Entré en vigueur le 20 juin 1983, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 9 juillet 1982 et 20 juin 1983) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 10, paragraphe 1.

Textes authentiques : néerlandais et allemand.
Enregistré par les Pays-Bas le 13 février 1984.

No. 22705. PAYS-BAS ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord de coopération économique et technologique (avec échange de lettres). Signé à Séoul le 1er décembre 1982

Entré en vigueur le 1er août 1983, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle les Parties se sont informées (les 22 février et 20 juin 1983) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 8, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 13 février 1984.

No. 22706. BRESIL ET PANAMA :

Échange de notes constituant un accord portant création d'une Commission mixte de coopération économique, financière, commerciale, technique, scientifique et culturelle. Panama, 26 février 1980

Entré en vigueur le 26 février 1980 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 14 février 1984.

No. 22707. BRESIL ET ALGERIE :

Accord commercial. Signé à Brasilia le 3 juin 1981

Entré en vigueur le 10 novembre 1983, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 10 mai et 10 novembre 1983) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais, arabe et français.
Enregistré par le Brésil le 14 février 1984.

No. 22708. BRESIL ET VENEZUELA :

Accord relatif au transport frontalier de marchandises par voie terrestre. Signé à Caracas le 19 février 1982

Entré en vigueur le 17 novembre 1983, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 15 août et 17 novembre 1983) de l'accomplissement des formalités légales requises, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 14 février 1984.

No. 22709. BRAZIL AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement on the donation of the rural estates "Poções" and "Santa Cruz" to the Brazilian National Institute of Colonization and Agrarian Reform (INCRA). Brasilia, 10 January 1984

Came into force on 10 January 1984 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 14 February 1984.

No. 22710. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning co-operation between the Technical University of Berlin and the Federal University of Para. Brasilia, 16 January 1984

Came into force on 16 January 1984, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and Portuguese.
Registered by Brazil on 14 February 1984.

No. 22711. UNITED NATIONS AND ETHIOPIA:

* Agreement regarding arrangements for the tenth session of the World Food Council of the United Nations. Signed at Bellagio on 15 February 1984 ~

Came into force on 15 February 1984 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 15 February 1984.

~ See article XIII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 22712. ISRAEL AND URUGUAY:

Trade Agreement. Signed at Montevideo on 12 June 1968

Came into force on 1 June 1970 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Jerusalem, in accordance with article IV.

Authentic texts: Hebrew and Spanish.
Registered by Israel on 17 February 1984.

No. 22713. ISRAEL AND URUGUAY:

Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Montevideo on 12 June 1968

Came into force on 1 June 1970 by an exchange of notes by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article VII.

Authentic texts: Hebrew and Spanish.
Registered by Israel on 17 February 1984.

No. 22714. AUSTRIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on mutual copyright protection. Signed at Vienna on 16 December 1981

Came into force on 1 October 1983, i.e., the first day of the third month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow on 25 July 1983, in accordance with article 12.

Authentic texts: German and Russian.
Registered by Austria on 17 February 1984.

No. 22709. BRESIL ET REPUBLIQUE DE COREE :

Echange de notes constituant un accord relatif au don des domaines ruraux "Poções" et "Santa Cruz" à l'Institut national de la colonisation et de la réforme agraire du Brésil (INCRA). Brasilia, 10 janvier 1984

Entré en vigueur le 10 janvier 1984 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 14 février 1984.

No. 22710. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord concernant la coopération entre l'Université technique de Berlin et l'Université fédérale de Para. Brasilia, 16 janvier 1984

Entré en vigueur le 16 janvier 1984, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et portugais.
Enregistré par le Brésil le 14 février 1984.

No. 22711. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETHIOPIE :

* Accord concernant l'organisation de la dixième session du Conseil mondial de l'alimentation des Nations Unies. Signé à Bellagio le 15 février 1984 ~

Entré en vigueur le 15 février 1984 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 15 février 1984.

~ Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 22712. ISRAEL ET URUGUAY :

Accord commercial. Signé à Montevideo le 12 juin 1968

Entré en vigueur le 1er juin 1970 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Jérusalem, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : hébreu et espagnol.
Enregistré par Israël le 17 février 1984.

No. 22713. ISRAEL ET URUGUAY :

Accord de coopération scientifique et technique. Signé à Montevideo le 12 juin 1968

Entré en vigueur le 1er juin 1970 par un échange de notes par lequel les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : hébreu et espagnol.
Enregistré par Israël le 17 février 1984.

No. 22714. AUTRICHE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à la protection réciproque du droit d'auteur. Signé à Vienne le 16 décembre 1981

Entré en vigueur le 1er octobre 1983, soit le premier jour du troisième mois suivant l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Moscou le 25 juillet 1983, conformément à l'article 12.

Textes authentiques : allemand et russe.
Enregistré par l'Autriche le 17 février 1984.

No. 22715. SPAIN AND ARGENTINA:

Convention for the avoidance of double taxation relating to the operation of maritime and air transport (with additional protocol). Signed at Buenos Aires on 30 November 1978

Came into force on 11 February 1983, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid on 12 January 1983, in accordance with article 7.

Authentic texts: Spanish.
Registered by Spain on 21 February 1984.

No. 22716. SPAIN AND VENEZUELA:

Agreement in the field of peaceful uses of atomic energy, complementary to the Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Caracas on 2 February 1979

Came into force provisionally on 2 February 1979 by signature, and definitively on 16 March 1979, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XIV (1).

Authentic texts: Spanish.
Registered by Spain on 21 February 1984.

No. 22717. SPAIN AND ITALY:

Convention on social security (with Administrative Implementing Agreement). Signed at Madrid on 30 October 1979

Came into force on 1 December 1983, i.e., the first day of the month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Rome on 16 November 1983, in accordance with article 53 (2) of the Agreement, and article 41 of the Administrative Implementing Agreement.

Authentic texts: Spanish and Italian.
Registered by Spain on 21 February 1984.

No. 22718. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) AND SIERRA LEONE:

Project Agreement--Natural Resources Exploration Project (with annexes). Signed at Freetown on 11 November 1983 ~

Came into force on 23 February 1984, the date on which the Fund dispatched to the Government of Sierra Leone a notice confirming the approval of the United Nations Development Programme administrator referred to in section 11.01 (i) and its acceptance of the certificate required by section 11.01 (ii), in accordance with section 11.02.

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 23 February 1984.

~ See section 8.03 (b) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 22719. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND NEPAL:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Nepal. Signed at Kathmandu on 23 February 1984 ~

Came into force on 23 February 1984 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 23 February 1984.

~ See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 22715. ESPAGNE ET ARGENTINE :

Convention tendant à éviter la double imposition dans le domaine des transports aériens et maritimes (avec protocole additionnel). Signée à Buenos Aires le 30 novembre 1978

Entrée en vigueur le 11 février 1983, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid le 12 janvier 1983, conformément à l'article 7.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 21 février 1984.

No. 22716. ESPAGNE ET VENEZUELA :

Accord en matière d'utilisation pacifique de l'énergie atomique, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération technique. Signé à Caracas le 2 février 1979

Entré en vigueur à titre provisoire le 2 février 1979 par la signature, et à titre définitif le 16 mars 1979, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XIV, paragraphe 1.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 21 février 1984.

No. 22717. ESPAGNE ET ITALIE :

Convention de sécurité sociale (avec Accord administratif relatif à la mise en application de la Convention). Signée à Madrid le 30 octobre 1979

Entrée en vigueur le 1er décembre 1983, soit le premier jour du mois suivant l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Rome le 16 novembre 1983, conformément à l'article 53, paragraphe 2, de la Convention, et à l'article 41 de l'Accord administratif relatif à la mise en application de la Convention.

Textes authentiques : espagnol et italien.
Enregistré par l'Espagne le 21 février 1984.

No. 22718. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES) ET SIERRA LEONE :

Accord relatif à un projet -- Projet concernant l'exploration des ressources naturelles (avec annexes). Signé à Freetown le 11 novembre 1983 ~

Entré en vigueur le 23 février 1984, date à laquelle le Fonds a avisé le Gouvernement sierra-leonien de l'approbation de l'administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement mentionnée au paragraphe 11.01 (i) et de son acceptation du certificat requis au paragraphe 11.01 (ii), conformément au paragraphe 11.02.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 23 février 1984.

~ Voir paragraphe 8.03 (b) pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 22719. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET NEPAL :

Accord de base relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement népalais. Signé à Katmandou le 23 février 1984 ~

Entré en vigueur le 23 février 1984 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 23 février 1984.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 22720. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND NEPAL:

Basic Agreement concerning assistance by the United Nations Capital Development Fund to the Government of Nepal.
Signed at Kathmandu on 23 February 1984 ~

Came into force on 23 February 1984 by signature, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 23 February 1984.

→ See article VII (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 22721. FINLAND AND INDIA:

Cultural Agreement. Signed at Helsinki on 10 June 1983

Came into force on 9 December 1983, i.e., 30 days after the Parties had notified each other (on 9 November 1983) of the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 4.

Authentic texts: Finnish, Hindi and English.
Registered by Finland on 28 February 1984.

No. 22722. FINLAND AND ALBANIA:

Programme for cultural and scientific exchanges for the years 1983, 1984 and 1985 (with exchange of letters). Signed at Tirane on 7 September 1983

Came into force on 1 October 1983, i.e., the first day of the month following the signature, in accordance with paragraph 15.

Authentic texts: Albanian and English.
Registered by Finland on 28 February 1984.

No. 22723. MEXICO AND EGYPT:

Trade Agreement (with lists). Signed at Mexico City on 25 October 1963

Came into force provisionally on 25 October 1963, the date of signature, and definitively on 26 March 1966 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Cairo, in accordance with article XIII.

Authentic texts: Spanish and Arabic.
Registered by Mexico on 29 February 1984. (Note: Also see same number in annex A.)

See corrig. in March 85

No. 22720. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET NEPAL :

Accord de base relatif à une assistance du Fonds d'équipement des Nations Unies au Gouvernement népalais. Signé à Katmandou le 23 février 1984 ~

Entré en vigueur le 23 février 1984 par la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 23 février 1984.

→ Voir article VII, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 22721. FINLANDE ET INDE :

Accord culturel. Signé à Helsinki le 10 juin 1983

Entré en vigueur le 9 décembre 1983, soit 30 jours après que les Parties se furent notifiée (le 9 novembre 1983) l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : finnois, hindi et anglais.
Enregistré par la Finlande le 28 février 1984.

No. 22722. FINLANDE ET ALBANIE :

Programme relatif à des échanges culturels et scientifiques pour les années 1983, 1984 et 1985 (avec échange de lettres). Signé à Tirana le 7 septembre 1983

Entré en vigueur le 1er octobre 1983, soit le premier jour du mois suivant la signature, conformément au paragraphe 15.

Textes authentiques : albanais et anglais.
Enregistré par la Finlande le 28 février 1984.

No. 22723. MEXIQUE ET EGYPTE :

Accord commercial (avec listes). Signé à Mexico le 25 octobre 1963

Entré en vigueur à titre provisoire le 25 octobre 1963, date de la signature, et à titre définitif le 26 mars 1966 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu au Caire, conformément à l'article XIII.

Textes authentiques : espagnol et arabe.
Enregistré par le Mexique le 29 février 1984. (Note: Voir au même numéro en annexe A.)

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 February 1984

Brazil

(With effect from 2 March 1984. With confirmation of the reservations made upon signature.)

Registered ex officio on 1 February 1984.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Concluded at Washington on 3 March 1973

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

23 November 1983

Algeria

(With effect from 21 February 1984.)

Certified statement was registered by Switzerland on 3 February 1984.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

13 December 1983

Luxembourg

(With effect from 12 March 1984.)

Certified statement was registered by Switzerland on 3 February 1984.

WITHDRAWAL OF RESERVATION concerning the annex III

Notification received by the Government of Switzerland on:

1 January 1984
Denmark

Certified statement was registered by Switzerland on 3 February 1984.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION OF REGULATIONS Nos. 54 and 59 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

6 February 1984

Italy

(With effect from 6 April 1984.)

Registered ex officio on 6 February 1984.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

RATIFICATION

Instrument déposé le :

1er février 1984

Brésil

(Avec effet au 2 mars 1984. Avec confirmation des réserves formulées lors de la signature.)

Enregistré d'office le 1er février 1984.

No. 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Conclue à Washington le 3 mars 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

23 novembre 1983

Algérie

(Avec effet au 21 février 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 3 février 1984.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

13 décembre 1983

Luxembourg

(Avec effet au 12 mars 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 3 février 1984.

RETRAIT DE RESERVE concernant l'annexe III

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

1er janvier 1984
Danemark

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 3 février 1984.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION DES REGLEMENTS Nos 54 et 59 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

6 février 1984

Italie

(Avec effet au 6 avril 1984.)

Enregistré d'office le 6 février 1984.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 28 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of Italy and circulated by the Secretary-General among the Contracting Parties on 7 September 1983. They came into force on 7 February 1984, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: French and English.
Registered ex officio on 7 February 1984.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 24 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Government of France and circulated by the Secretary-General among the Contracting Parties on 15 September 1983. They came into force on 15 February 1984, in accordance with article 12 (1) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: French and English.
Registered ex officio on 15 February 1984.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

25 January 1984
Yemen
(With effect from 25 April 1984.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 6 February 1984.

No. 16198. International Convention for Safe Containers (CSC). Concluded at Geneva on 2 December 1972

AMENDMENTS to annexes I and II to the above-mentioned Convention

The amendments were adopted on 13 June 1983 by the Maritime Safety Committee, in accordance with article X (2) of the Convention. They entered into force on 1 January 1984.

Authentic texts of the amendments: English, French, Russian, Spanish and Chinese.
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 6 February 1984.

No. 22376. International Coffee Agreement, 1983. Adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982

RATIFICATION

Instrument deposited on:

6 February 1984
Philippines
(With effect from 6 February 1984. The Agreement came into force provisionally on 1 October 1983 for the Philippines which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 61 (2).)

Registered ex officio on 6 February 1984.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 28 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement italien et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 7 septembre 1983. Ils sont entrés en vigueur le 7 février 1984, conformément à l'article 12, paragraphe 1, de l'Accord.

Textes authentiques des amendements: français et anglais.
Enregistré d'office le 7 février 1984.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 24 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Gouvernement français et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 15 septembre 1983. Ils sont entrés en vigueur le 15 février 1984, conformément à l'article 12, paragraphe 1, de l'Accord.

Textes authentiques des amendements: français et anglais.
Enregistré d'office le 15 février 1984.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

25 janvier 1984
Yemen
(Avec effet au 25 avril 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 6 février 1984.

No 16198. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC). Conclue à Genève le 2 décembre 1972

AMENDEMENTS des annexes I et II à la Convention susmentionnée

Les amendements ont été adoptés le 13 juin 1983 par le Comité de la sécurité maritime, conformément à l'article X, paragraphe 2, de la Convention. Ils sont entrés en vigueur le 1er janvier 1984.

Textes authentiques des amendements : anglais, français, russe, espagnol et chinois.
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 6 février 1984.

No 22376. Accord international de 1983 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982

RATIFICATION

Instrument déposé le :

6 février 1984
Philippines
(Avec effet au 6 février 1984. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er octobre 1983 pour les Philippines qui, à cette date, avaient notifié leur intention de l'appliquer, conformément à l'article 61, paragraphe 2.)

Enregistré d'office le 6 février 1984.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

7 February 1984

Spain

(With effect from 7 February 1984. The Agreement came into force provisionally on 1 October 1983 for Spain which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 61 (2).)

Registered ex officio on 7 February 1984.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

29 February 1984

Benin

(With effect from 29 February 1984. The Agreement came into force provisionally on 1 October 1983 for Benin which, by that date, had notified its intention to apply it, in accordance with article 61 (2).)

Registered ex officio on 29 February 1984.

No. 14952. General Convention on social security between the Government of the French Republic and the Government of the Spanish State. Signed at Paris on 31 October 1974

Additional Protocol to the above-mentioned Convention.

Signed at Paris on 8 April 1983

Came into force on 1 September 1983, i.e., the first day of the month following the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other (on 25 May and 23 August 1983) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 2.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 7 February 1984.

No. 13786. Convention on the control and marking of articles of precious metals. Concluded at Vienna on 15 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Sweden on:

6 July 1982

Portugal

(With effect from 6 September 1982.)

Certified statement was registered by Sweden on 10 February 1984.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

NOTIFICATION under article 4

Received on:

13 February 1984

Peru

Registered ex officio on 13 February 1984.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 février 1984

Espagne

(Avec effet au 7 février 1984. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er octobre 1983 pour l'Espagne qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 61, paragraphe 2.)

Enregistré d'office le 7 février 1984.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

29 février 1984

Bénin

(Avec effet au 29 février 1984. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er octobre 1983 pour le Bénin qui, à cette date, avait notifié son intention de l'appliquer, conformément à l'article 61, paragraphe 2.)

Enregistré d'office le 29 février 1984.

No 14952. Convention générale entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de l'Etat espagnol sur la sécurité sociale. Signée à Paris le 31 octobre 1974

Protocole additionnel à la Convention susmentionnée. Signé à Paris le 8 avril 1983

Entré en vigueur le 1er septembre 1983, soit le premier jour du mois suivant la date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées (les 25 mai et 23 août 1983) de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 7 février 1984.

No 13786. Convention sur le contrôle et le poinçonnement des ouvrages en métaux précieux. Conclue à Vienne le 15 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suédois le :

6 juillet 1982

Portugal

(Avec effet au 6 septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 10 février 1984.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

13 février 1984

Pérou

Enregistré d'office le 13 février 1984.

ACCESSION to the Optional Protocol of 16 December 1966 to the above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

17 February 1984

France

(With effect from 17 May 1984. With declarations and a reservation.)

Registered ex officio on 17 February 1984.

ADHESION au Protocole facultatif du 16 décembre 1966 se rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

17 février 1984

France

(Avec effet au 17 mai 1984. Avec déclarations et réserve.)

Enregistré d'office le 17 février 1984.

No. 21052. Agreement establishing the African Development Bank, as amended. Concluded at Lusaka on 7 May 1982.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

13 February 1984

Spain

(With effect from 13 February 1984.)

*Cancelled as
per corrigendum in
July 85.
Will be added in
March 84*

Registered ex officio on 13 February 1984.

No 21052. Accord portant création de la Banque africaine de développement, tel que modifié. Conclu à Lusaka le 7 mai 1982

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

13 février 1984

Espagne

(Avec effet au 13 février 1984.)

Enregistré d'office le 13 février 1984.

No. 21071. Second ACP-EEC Convention. Concluded at Lomé on 31 October 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 March 1982

Belize

(With effect from 1 May 1982.)

Certified statement was registered by the European Economic Community on 13 February 1984.

No 21071. Deuxième Convention ACP-CEE. Conclue à Lomé le 31 octobre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mars 1982

Belize

(Avec effet au 1er mai 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Communauté économique européenne le 13 février 1984.

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 July 1982

Antigua and Barbuda

(With effect from 1 September 1982.)

Certified statement was registered by the European Economic Community on 13 February 1984.

ADHESION

Instrument déposé le :

30 juillet 1982

Antigua-et-Barbuda

(Avec effet au 1er septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Communauté économique européenne le 13 février 1984.

No. 21072. Agreement on products within the province of the European Coal and Steel Community. Concluded at Lomé on 31 October 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 March 1982

Belize

(With effect from 1 May 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of the European Communities, acting on behalf of the Parties, on 13 February 1984.

No 21072. Accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier. Conclu à Lomé le 31 octobre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mars 1982

Belize

(Avec effet au 1er mai 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes, agissant au nom des Parties, le 13 février 1984.

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 July 1982

Antigua and Barbuda

(With effect from 1 September 1982.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of the European Communities, acting on behalf of the Parties, on 13 February 1984.

ADHESION

Instrument déposé le :

30 juillet 1982

Antigua-et-Barbuda

(Avec effet au 1er septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil des Communautés européennes, agissant au nom des Parties, le 13 février 1984.

No. 21073. Exchange of letters constituting an agreement concerning the importation of beef and veal from The Group of African, Caribbean and Pacific States (ACP Group).
Lomé, 31 October 1979

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 March 1982
Belize
(With effect from 1 May 1982.)

Certified statement was registered by the European Economic Community on 13 February 1984.

No. 21073. Echange de lettres constituant un accord relatif à l'importation de viande bovine en provenance du Groupe des Etats d'Afrique, Caraïbes et Pacifique (Groupe ACP).
Lomé, 31 octobre 1979

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mars 1982
Belize
(Avec effet au 1er mai 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Communauté économique européenne le 13 février 1984.

ACCESSION

Instrument deposited on:

30 July 1982
Antigua and Barbuda
(With effect from 1 September 1982.)

Certified statement was registered by the European Economic Community on 13 February 1984.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 February 1984
Israel
(With effect from 14 August 1984.)

Registered ex officio on 14 February 1984.

ADHESION

Instrument déposé le :

30 juillet 1982
Antigua-et-Barbuda
(Avec effet au 1er septembre 1982.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Communauté économique européenne le 13 février 1984.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 January 1984
Algeria
(With effect from 26 January 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 February 1984.

No. 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

14 février 1984
Israël
(Avec effet au 14 août 1984.)

Enregistré d'office le 14 février 1984.

No. 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 janvier 1984
Algérie
(Avec effet au 26 janvier 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 février 1984.

No. 19183. Convention (No. 150) concerning labour administration: Role, Functions and Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 26 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 January 1984
Algeria
(With effect from 26 January 1985.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 15 February 1984.

No. 19183. Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 26 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 janvier 1984
Algérie
(Avec effet au 26 janvier 1985.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 15 février 1984.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

ACCESSION

Instrument deposited on:

16 February 1984
Uruguay
(With effect from 16 February 1984.)

Registered ex officio on 16 February 1984.

No. 2582. Consular Convention between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Greece. Signed at Athens on 17 April 1953

TERMINATION of article 27

By an exchange of notes dated at Athens on 20 and 26 February 1980, it was agreed that article 27 of the above-mentioned Convention would cease to have effect from 26 February 1980. On the part of the United Kingdom this termination applies to the United Kingdom and to those territories for whose international relations the United Kingdom is responsible and for which the said Convention is in force.

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 17 February 1984.

No. 14989. Treaty between the State of Israel and the Commonwealth of Australia concerning extradition. Signed at Jerusalem on 4 December 1975

Exchange of notes constituting an agreement for the rectification of the above-mentioned Treaty. Tel Aviv, 23 February 1977, and Jerusalem, 17 April 1977

Came into force on 17 April 1977 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 3 January 1976, the date of entry into force of the above-mentioned Treaty, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Israel on 17 February 1984.

No. 22282. Protocol on the privileges and immunities of the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT). Concluded at London on 1 December 1981

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Maritime Satellite Organization on:

1 February 1984
Chile
(With effect from 2 March 1984. With reservations.)

Certified statement was registered by the International Maritime Satellite Organization on 17 February 1984.

No. 14403. Statutes of the World Tourism Organisation (WTO). Adopted at Mexico City on 27 September 1970

WITHDRAWAL

Notification under article 35 (1) received by the Government of Spain on:

1 February 1983
Bahrain
(With effect from 1 February 1984.)

Certified statement was registered by Spain on 21 February 1984.

No. 4. Convention sur les priviléges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

ADHESION

Instrument déposé le :

16 février 1984
Uruguay
(Avec effet au 16 février 1984.)

Enregistré d'office le 16 février 1984.

No 2582. Convention consulaire entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Royaume de Grèce. Signée à Athènes le 17 avril 1953

ABROGATION de l'article 27

Par un échange de notes en date à Athènes des 20 et 26 février 1980, il a été convenu que l'article 27 de la Convention susmentionnée cesserait d'avoir effet à partir du 26 février 1980. En ce qui concerne le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, cette abrogation s'applique au Royaume-Uni et aux territoires dont les relations internationales sont assurées par le Royaume-Uni et pour lesquels ladite Convention est en vigueur.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 17 février 1984.

No 14989. Traité d'extradition entre l'Etat d'Israël et l'Australie. Signé à Jérusalem le 4 décembre 1975

Echange de notes constituant un accord portant rectification du Traité susmentionné. Tel-Aviv, 23 février 1977, et Jérusalem, 17 avril 1977

Entré en vigueur le 17 avril 1977 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 3 janvier 1976, date de l'entrée en vigueur du Traité susmentionné, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par Israël le 17 février 1984.

No 22282. Protocole sur les priviléges et immunités de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT). Conclu à Londres le 1er décembre 1981

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites le :

1er février 1984
Chili
(Avec effet au 2 mars 1984. Avec réserves.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites le 17 février 1984.

No 14403. Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Adoptés à Mexico le 27 septembre 1970

RETRAIT

Notification en application de l'article 35, paragraphe 1, reçue par le Gouvernement espagnol le :

1er février 1983
Bahrain
(Avec effet au 1er février 1984.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 21 février 1984.

19011

See corrigendum published in March 1986

19011

No. 10967. Convention on social security between Spain and Italy. Signed at Madrid on 20 July 1967

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Spain registered on 21 February 1984 (under No. 22717) the Convention between Spain and Italy on social security signed at Madrid on 30 October 1979.

The said Convention, which came into force on 1 December 1983, provides, in its article 53 (2), for the termination of the above-mentioned Convention.

(21 February 1984)

No. 21615. Agreement between the United Nations and the Government of Jamaica relating to the establishment in Jamaica of a United Nations Office of the Special Representative of the Secretary-General for the Law of the Sea for the purpose servicing the Preparatory Commission of the International Sea-Bed Authority and the International Tribunal for the Law of the Sea. Signed at New York on 7 March 1983

Supplementary Agreement relating to use of the conference centre complex and the premises to be occupied by a United Nations Office of the Special Representative of the Secretary-General for the Law of the Sea, in Kingston, Jamaica (with annexes). Signed at New York on 22 February 1984

Came into force on 22 February 1984 by signature.

Authentic texts: English.
Enregistré ex officio on 22 February 1984.

No. 21420. Agreement between the United Nations and the Government of Spain for the continuation of the activities and the extension of the International Centre for Environmental Education and Training (CIFCA). Signed at Madrid on 9 June 1982

TERMINATION OF PROVISIONAL APPLICATION

Notification received by the United Nations from the Government of Spain on 24 February 1984. (CIFCA is therefore dissolved, with effect from 24 February 1984)

Registered ex officio on 24 February 1984.

No. 742. Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Finland. Signed at Moscow on 6 April 1948.

Protocol extending the above-mentioned Treaty. Signed at Moscow on 6 June 1983

Came into force on 29 November 1983 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Helsinki, in accordance with article 2.

Authentic texts: Finnish and Russian.
Registered by Finland on 28 February 1984.

No. 3571. Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Jerusalem, 3 October 1956

AMENDMENTS to the above-mentioned Declaration

Notification received on:

28 February 1984
Israel
(With effect from 28 February 1984.)

Registered ex officio on 28 February 1984.

No. 40967. Convention de sécurité sociale entre l'Espagne et l'Italie. Signée à Madrid le 20 juillet 1967

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement espagnol a enregistré le 21 février 1984 (sous le No 22717) la Convention de sécurité sociale entre l'Espagne et l'Italie signée à Madrid le 30 octobre 1979.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 1er décembre 1983, stipule, dans son article 53, paragraphe 2, l'abrogation de la Convention susmentionnée.

(21 février 1984)

No. 21615. Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement jamaïcain relatif à la création à la Jamaïque d'un bureau du Représentant spécial du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies pour le droit de la mer en vue d'assurer le service de la Commission préparatoire de l'autorité internationale des fonds marins et du Tribunal international du droit de la mer. Signé à New York le 7 mars 1983

Accord supplémentaire relatif à l'utilisation du centre de conférence et des locaux qui seront occupés par un bureau des Nations Unies pour le Représentant spécial du Secrétaire général pour le droit de la mer à Kingston, en Jamaïque (avec annexes). Signé à New York le 22 février 1984.

Entré en vigueur le 22 février 1984 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 22 février 1984.

No. 21420. Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement espagnol relatif à la poursuite des activités du Centre international pour l'enseignement et la formation dans le domaine de l'environnement (CIFCA) et à l'expansion du Centre. Signé à Madrid le 9 juin 1982

FIN DE L'APPLICATION PROVISOIRE

Notification du Gouvernement espagnol reçue par l'Organisation des Nations Unies le 24 février 1984. (Le Centre est en conséquence dissout, avec effet au 24 février 1984).

Enregistré d'office le 24 février 1984.

No. 742. Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la République de Finlande. Signé à Moscou le 6 avril 1948

Protocole prorogeant le Traité susmentionné. Signé à Moscou le 6 juin 1983

Entré en vigueur le 29 novembre 1983 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Helsinki, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : finnois et russe.
Enregistré par la Finlande le 28 février 1984.

No. 3571. Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Jérusalem, 3 octobre 1956

AMENDEMENTS à la Déclaration susmentionnée

Notification reçue le :

28 février 1984
Israël
(Avec effet au 28 février 1984.)

Enregistré d'office le 28 février 1984.

No. 13007. Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the German Democratic Republic concerning economic, scientific, technical and industrial co-operation. Signed at Berlin on 20 June 1973

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Helsinki, 14 October 1983, and Berlin, 9 November 1983

Came into force on 1 January 1984, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: German.
Registered by Finland on 28 February 1984.

No. 9464. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

OBJECTION to the ratification by Democratic Kampuchea

Received on:

29 February 1984
Viet Nam

Registered ex officio on 29 February 1984.

No. 13007. Accord de coopération économique, scientifique, technique et industrielle entre la République de Finlande et la République démocratique allemande. Signé à Berlin le 20 juin 1973

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Helsinki, 14 octobre 1983, et Berlin, 9 novembre 1983.

Entré en vigueur le 1er janvier 1984, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : allemand.
Enregistré par la Finlande le 28 février 1984.

No. 9464. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

OBJECTION à la ratification du Kampuchea démocratique

Reçue le :

29 février 1984
Viet Nam

Enregistré d'office le 29 février 1984.

No. 22723. Trade Agreement between the United Mexican States and the United Arab Republic. Signed at Mexico City on 25 October 1963

Exchange of notes constituting an agreement amending the lists annexed to the above-mentioned Agreement. Mexico City and Tlatelolco, 7 April 1981

Came into force on 7 April 1981 by the exchange of the said notes.

Authentic text: Spanish.
Registered by Mexico on 29 February 1984. (Note: Also see same number in part I.)

Corr # 200114
Addendum of March 85

No. 22723. Accord commercial entre les Etats-Unis du Mexique et la République arabe unie. Signé à Mexico le 25 octobre 1963

Echange de notes constituant un accord modifiant les listes annexées à l'Accord susmentionné. Mexico et Tlatelolco, 7 avril 1981

Entré en vigueur le 7 avril 1981 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par le Mexique le 29 février 1984. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

**RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS**

No. 739. Treaty of Commerce and Navigation between Finland and the United Kingdom, signed at Helsingfors, December 14, 1923.

TERMINATION OF ARTICLE 19

By an exchange of notes dated at Helsinki on 28 August 1981, it was agreed that article 19 of the above-mentioned Treaty would cease to have effect from 1 October 1981. On the part of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland this termination applies to the United Kingdom and to those territories for whose international relations the United Kingdom is responsible and for which the said Treaty is in force.

Certified statement was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 17 February 1984.

**RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS**

No 739. Traité de commerce et de navigation entre la Finlande et le Royaume-Uni, signé à Helsingfors le 14 décembre 1923.

ABROGATION DE L'ARTICLE 19

Par un échange de notes en date à Helsinki du 28 aout 1981, il a été convenu que l'article 19 du Traité susmentionné cesserait d'avoir effet à partir du 1er octobre 1981. En ce qui concerne le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, cette abrogation s'applique au Royaume-Uni et aux territoires dont les relations internationales sont assurées par le Royaume-Uni et pour lesquels ledit Traité est en vigueur.

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 17 février 1984,

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

December 1979

(ST/LEG/SER.A/394)

On page 697, under No. 18130 (Exchange of notes between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Niger), the authentic text should read "French" instead of "English and French".

On page 706, under No. 18185 (Agreement between Greece and Morocco), the title should read "Agreement on economic, scientific, cultural and technical co-operation".

On page 706, under No. 18188 (Agreement between Greece and Hungary), correct the entry into force paragraph to read "the thirtieth day from the date..." instead of "30 days from the date...".

On page 733, following the territorial application by the United Kingdom to Hong Kong, insert the following:

No. 11851. Paris Convention for the protection of industrial property of March 20, 1883, revised at Brussels on December 14, 1900, at Washington on June 2, 1911, at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, at Lisbon on October 31, 1958, and at Stockholm on 14 July 1967. Done at Stockholm on 14 July 1967.

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Notifications of deposit of instruments effected by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, in accordance with article 20 (2) (c) of the Convention, on:

27 June 1975

Japan
(In respect of articles 1 to 12 of the Convention. With effect from 1 October 1975.)

27 June 1975 à

Australia
(In respect of articles 1 to 12 of the Convention. With effect from 27 September 1975.)

21 July 1975

Finland
(In respect of articles 1 to 12 of the Convention. With effect from 21 October 1975.)

Certified statements were registered by the Director-General of the World Intellectual Property Organization, acting on behalf of the Parties, on 20 December 1979."

On page 736, under No. 13172, in the list of States, under Cuba add "(With effect from 8 April 1975.)", under Togo add "(With effect from 30 April 1975.)", under Gabon add "(With effect from 10 June 1975.)", under Bulgaria add "(With effect from 12 August 1975.)", under France add "(With effect from 12 August 1975.)", under Upper Volta add "(With effect from 2 September 1975.)", under Italy add "(With effect from 24 April 1977.)", under Congo add "(With effect from 16 November 1977.)".

On page 737, under No. 16200, replace the entry into force clause for Mozambique to read as follows: "(With provisional effect from 31 December 1979. The Agreement came into force provisionally on 24 January 1978 for Mozambique which, by that date, had notified its intention to accede to it, in accordance with article 74 (2).)"

JUNE 1977

(ST/LEG/SER.A/364)

On page 392, cancel the entry corresponding to No. 7310 (Objection by Bahamas). Registration had already been effected at the time of succession (see March 1977 Statement, page 190).

DECEMBRE 1979

(ST/LEG/SER.A/394)

À la page 697, sous le No 18130 (Échange de notes entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Niger), le texte authentique devrait se lire "français" au lieu de "anglais et français".

À la page 706, sous le No 18185 (Accord entre la Grèce et le Maroc), le titre devrait se lire "Accord de coopération économique, scientifique, culturelle et technique".

À la page 706, sous le No 18188 (Accord entre la Grèce et la Hongrie), rectifier le paragraphe de l'entrée de vigueur afin qu'il se lise "le trentième jour à compter de la date..." au lieu de "30 jours à compter de la date...".

À la page 733, après l'application territoriale par le Royaume-Uni à l'égard de Hong-Kong, insérer ce qui suit :

"No 11851. Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle du 20 mars 1883 révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900, à Washington le 2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967. Faite à Stockholm le 14 juillet 1967

RATIFICATIONS ET ADHESIONS (a)

Notifications de dépôt d'instruments effectués par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, conformément à l'article 20, paragraphe 2.c, de la Convention, les :

27 juin 1975

Japan
(À l'égard des articles 1 à 12 de la Convention. Avec effet au 1er octobre 1975.)

27 juin 1975 à

Australie
(À l'égard des articles 1 à 12 de la Convention. Avec effet au 27 septembre 1975.)

21 juillet 1975

Finlande
(À l'égard des articles 1 à 12 de la Convention. Avec effet au 21 octobre 1975.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, agissant au nom des Parties, le 20 décembre 1979."

À la page 736, sous le No 13172, dans la liste des Etats, sous Cuba ajouter "(Avec effet au 8 avril 1975.)", sous Togo ajouter "(Avec effet au 30 avril 1975.)", sous Gabon ajouter "(Avec effet au 10 juin 1975.)", sous Bulgarie ajouter "(Avec effet au 12 août 1975.)", sous France ajouter "(Avec effet au 12 août 1975.)", sous Haute-Volta ajouter "(Avec effet au 2 septembre 1975.)", sous Italie ajouter "(Avec effet au 24 avril 1977.)", sous Congo ajouter "(Avec effet au 16 novembre 1977.)"

À la page 737, sous le No 16200, rectifier la clause de l'entrée en vigueur pour le Mozambique afin qu'elle se lise comme suit : "(Avec effet à titre provisoire au 31 décembre 1979. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 24 janvier 1978 pour le Mozambique, qui, à cette date, avait notifié son intention d'y adhérer, conformément à l'article 74, paragraphe 2.)"

JUIN 1977

(ST/LEG/SER.A/364)

À la page 392, annuler l'entrée correspondant au No 7310 (objection par les Bahamas). L'enregistrement avait déjà été effectué lors de la succession (voir le Relevé de mars 1977, page 190).

CUMULATIVE ALPHABETICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:24-25;
ADMINISTRATION FEB:73;
AFRICA FEB:72;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK FEB:72;
AGRICULTURE JAN:1-2, 23-24, 29; FEB:64;
AIRCRAFT FEB:67;
ALBANIA FEB:68;
ALGERIA FEB:65, 69, 73;
ANTIGUA AND BARBUDA FEB:72-73;
ARAB STATES JAN:21;
ARGENTINA JAN:1, 11-13, 33; FEB:67;
ASIA JAN:18-19;
ASSISTANCE JAN:2, 5, 9; FEB:63, 65, 67-68;
ASSISTANCE—ECONOMIC JAN:5;
ASSISTANCE—OPERATIONAL JAN:5;
ASSISTANCE—TECHNICAL JAN:2;
ASSOCIATION—FREEDOM OF JAN:23, 27-28;
AUSTRALIA FEB:74, 78;
AUSTRIA FEB:66;
AVIATION FEB:67;

BAHAMAS FEB:78;
BAHRAIN FEB:78;
BANGLADESH JAN:6;
BANKRUPTCY JAN:34;
BEEF FEB:73;
BEEF--IMPORTS FEB:73;
BELGIUM JAN:6, 10, 33;
BELIZE JAN:22-30; FEB:72-73;
BENIN JAN:6-7; FEB:71;
BRAZIL JAN:8, 35; FEB:65-66, 69;
BROADCASTING JAN:8;
BULGARIA FEB:78;
BURUNDI JAN:3, 14;

CANADA JAN:6; FEB:63;
CARIBBEAN FEB:75;
CASH-ON-DELIVERY JAN:13;
CHAD JAN:6, 11-13;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:16-17, 21, 37; FEB:72;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:22-24, 26;
CHILE FEB:74;
CHINA JAN:6;
CIVIL MATTERS JAN:9, 33-34;
CIVIL RIGHTS JAN:19; FEB:71-72;
CLAIMS-DEBTS JAN:34;
COAL JAN:4;
COFFEE JAN:14; FEB:70-71;
COLLECTION (OF BILLS) JAN:13;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

COLLECTIVE BARGAINING JAN:28, 31;
COLOMBIA JAN:2, 8;
COMMERCIAL MATTERS JAN:33;
COMMODITIES JAN:14; FEB:64, 70-71;
COMPENSATION JAN:24-26;
CONFERENCES-MEETINGS JAN:33; FEB:66;
CONGO FEB:78;
CONSULAR MATTERS FEB:74;
CONTAINERS FEB:70;
COOPERATION JAN:6-7, 9, 18-20; FEB:63-67, 75-76, 78;
COOPERATION--CULTURAL JAN:6, 9; FEB:63, 65, 78;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:9; FEB:64-65, 76, 78;
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:9;
COOPERATION--FINANCIAL FEB:65;
COOPERATION--INDUSTRIAL JAN:9; FEB:76;
COOPERATION--OPERATIONAL JAN:8;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:6, 9; FEB:63-66, 76, 78;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:9; FEB:64-67, 76, 78;
COPYRIGHT FEB:66;
CREDITS JAN:2-5, 11;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:2-5, 11;
CRIMINAL MATTERS JAN:9; FEB:65;
CUBA JAN:9, 11-12; FEB:78;
CULTURAL MATTERS JAN:8; FEB:63, 65, 68, 70;
CUSTOMS JAN:19-20; FEB:73;
CYPRUS JAN:9, 14;
CZECHOSLOVAKIA FEB:63;

DEGREES-DIPLOMAS JAN:21;
DENMARK JAN:6-7, 14, 34; FEB:63, 69;
DEVELOPING COUNTRIES JAN:30;
DEVELOPMENT JAN:1-5, 7, 37;
DEVELOPMENT--RURAL JAN:2-5;
DISBARRAMENT JAN:18;
DISCRIMINATION JAN:11, 15, 25; FEB:69, 76;
DISCRIMINATION--RACIAL JAN:15; FEB:76;
DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:33;
DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:33;

ECONOMIC MATTERS JAN:5; FEB:65;
EDUCATION JAN:4, 9, 21, 31; FEB:66, 75;
EDUCATION--VOCATIONAL JAN:31; FEB:73;
EGYPT JAN:6; FEB:68;
EL SALVADOR JAN:19;
EMPLOYMENT JAN:22, 31;
EMPLOYMENT CONTRACTS JAN:25, 28;
EMPLOYMENT SERVICES JAN:27;
ENERGY FEB:64;
ENERGY--ATOMIC FEB:67;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

ENERGY--NUCLEAR JAN:9;
ENVIRONMENT JAN:18; FEB:63, 69, 75;
ESTATES FEB:66;
ETHIOPIA JAN:15; FEB:66;
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY FEB:72;
EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:21;
EUROPEAN COMMUNITIES JAN:10;
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:6, 21, 34;
EXTRADITION FEB:64, 74;

FILM PRODUCTION JAN:8;
FINLAND JAN:6-7, 14, 34; FEB:68, 75-78;
FISHING JAN:30;
FLOWERS FEB:69;
FOOD JAN:15, 18-19;
FOOT-AND-MOUTH DISEASE JAN:21;
FRANCE JAN:6, 10, 15; FEB:64, 71-72, 78;
FRIENDSHIP FEB:75;
FRONTIERS JAN:8;

GABON FEB:78;
GATT JAN:35-37;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:9, 18; FEB:65, 76;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6, 8, 10, 18, 34-35; FEB:64-66;
GHANA JAN:2;
GIRO TRANSFERS JAN:13;
GRAIN JAN:3;
GRAIN STORAGE JAN:3;
GRANTS FEB:63;
GREECE JAN:6; FEB:74, 78;
GUERNSEY JAN:6;
GUINEA JAN:6-7;
GUYANA FEB:63;

HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW JAN:37;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75;
HEALTH JAN:16-17;
HERITAGE--CULTURAL FEB:70;
HERITAGE--NATURAL FEB:70;
HIGHWAYS JAN:3, 11;
HOLIDAYS JAN:29;
HUMAN RIGHTS JAN:11, 15, 19; FEB:69, 71-72, 76;
HUNGARY JAN:9, 18; FEB:64, 78;
HYDROELECTRIC POWER JAN:1;

ICELAND JAN:7;
ICJ JURISDICTION FEB:75;
IDENTITY DOCUMENTS JAN:29;
IMPORTS-EXPORTS FEB:72-73;
INDIA JAN:6, 19, 35; FEB:68;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

INDONESIA JAN:18;
INDUSTRIAL RELATIONS JAN:31;
INDUSTRY JAN:22, 27; FEB:76;
INFORMATION—EXCHANGE JAN:33;
INSTITUTIONS JAN:10;
INSURANCE JAN:24;
INSURANCE—INVALIDITY JAN:30;
INSURANCE—OLD AGE JAN:30;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:8-9; FEB:63;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:1-5;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:2-5, 11;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION FEB:74;
INVESTMENTS FEB:72;
IRELAND JAN:6;
IRRIGATION JAN:3;
ISRAEL JAN:6, 20; FEB:66, 73-75;
ITALY JAN:6, 10, 15; FEB:67, 69, 75, 78;
IVORY COAST JAN:6;

JAMAICA FEB:75;
JAPAN JAN:6, 18, 20; FEB:78;
JERSEY JAN:6;
JUDICIAL ASSISTANCE JAN:34;
JUTE JAN:6;

KENYA JAN:20;
KUWAIT JAN:21; FEB:64;

LABOUR JAN:14, 22-32, 37; FEB:73;
LABOUR INSPECTION JAN:27;
LABOUR—COMPULSORY JAN:26, 29;
LAND DEVELOPMENT JAN:1;
LATIN AMERICA FEB:75;
LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM JAN:35;
LAW OF THE SEA FEB:75;
LAW—PRIVATE JAN:37;
LEGAL MATTERS JAN:33, 37;
LOANS JAN:1-5;
LOANS—GUARANTEE JAN:4;
LOME AGREEMENT FEB:72;
LUXEMBOURG JAN:6, 10, 21, 33; FEB:69;

MALAWI JAN:11;
MALAYSIA JAN:1, 17-18;
MALDIVES JAN:35-37;
MALI JAN:5-7;
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JAN:5;
MARITIME MATTERS JAN:22-23; FEB:63;
MAURITANIA JAN:9;
MEDITERRANEAN SEA JAN:21;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

METALS--PRECIOUS FEB:71;
MEXICO JAN:8; FEB:68;
MILITARY MATTERS JAN:18;
MINIMUM AGE JAN:31;
MINIMUM WAGE JAN:25, 29-30;
MONEY ORDERS JAN:12;
MOROCCO JAN:9, 35; FEB:63, 78;
MOST-FAVOURED-NATION CLAUSE FEB:72;
MOTOR VEHICLES JAN:18; FEB:69-70;
MOZAMBIQUE FEB:63, 78;
MULTILATERAL JAN:6-7, 10, 14-16, 18, 20, 34-35; FEB:70;
MUTUAL ASSISTANCE FEB:65, 75;

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION FEB:64, 67;
NAVIGATION JAN:6, 14, 35; FEB:77;
NAVIGATION--INLAND JAN:6;
NEPAL JAN:6; FEB:67-68;
NETHERLANDS JAN:6, 10, 17, 35; FEB:64-65;
NEW ZEALAND JAN:20; FEB:64;
NEWSPAPERS-PERIODICALS JAN:13;
NIGER JAN:6-7; FEB:78;
NIGER BASIN AUTHORITY JAN:7;
NIGER RIVER JAN:6-7, 14;
NIGERIA JAN:2, 6;
NIGHT WORK JAN:27;
NON-INTERNATIONAL ENTITY JAN:3;
NORDIC COUNTRIES JAN:34;
NORWAY JAN:6-7, 14, 34;
NUCLEAR MATERIALS JAN:9;
NUCLEAR REACTORS JAN:8-9; FEB:63;
NUCLEAR RESEARCH FEB:63;
NUCLEAR WAR-PREVENTION JAN:9;

OCCUPATIONAL DISEASES JAN:26;
OLD AGE ALLOWANCE JAN:30;

PAKISTAN JAN:3, 7, 19;
PANAMA FEB:65;
PARAGUAY JAN:1;
PARCEL POST JAN:11-12;
PERSONNEL JAN:5;
PERU JAN:3; FEB:64, 71;
PETROLEUM JAN:4-5;
PHILIPPINES JAN:4-5, 19; FEB:70;
POLAND JAN:21;
POLITICAL RIGHTS JAN:19; FEB:71-72;
POLLUTION JAN:32;
PORTUGAL FEB:71;
POSTAL SERVICE JAN:11-13;
PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:74;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

PROFESSIONS JAN:21;
PROPERTY MATTERS FEB:78;
PROPERTY--INDUSTRIAL FEB:78;

RADIATION JAN:8, 30;
RAILWAYS JAN:2;
REPUBLIC OF KOREA JAN:19; FEB:65-66;
RESEARCH JAN:4-5, 8; FEB:64, 67;
RESOURCES--HUMAN JAN:31; FEB:73;
RESOURCES--NATURAL FEB:64, 67;
ROADS JAN:2, 11;
ROMANIA JAN:6, 8;
RWANDA JAN:4;

SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:9;
SAVINGS JAN:13;
SCIENTIFIC MATTERS JAN:6; FEB:68;
SEABED FEB:75;
SEAMEN JAN:25, 29-30;
SIERRA LEONE FEB:67;
SOCIAL SECURITY JAN:7, 17, 21; FEB:67, 71, 75;
SPAIN JAN:9, 11, 21, 35; FEB:67, 71-72, 75;
SRI LANKA JAN:19;
SUBSCRIPTIONS JAN:13;
SWEDEN JAN:6-7, 14, 34;

TAXATION FEB:64, 67;
TAXATION--DOUBLE FEB:64, 67;
TAXATION--INCORE FEB:64;
TAXATION--INHERITANCE FEB:64;
TELEVISION JAN:8;
TEXTILES JAN:6, 35;
THAILAND JAN:6, 19;
TOGO FEB:78;
TOURISM FEB:74;
TRADE JAN:7, 14, 27, 35-37; FEB:65-66, 68-72, 77;
TRAIINEES FEB:64;
TRAINING JAN:5, 7-8, 31; FEB:64, 73, 75;
TRAINING--VOCATIONAL JAN:7, 31; FEB:73;
TRANSPORT JAN:6, 14, 35; FEB:65;
TRANSPORT--AIR JAN:33, 35;
TRANSPORT--MARITIME FEB:67, 70;
TRANSPORT--MERCCHANDISE JAN:15; FEB:73;
TRAVELLERS' CHEQUES JAN:12;
TURKEY JAN:6, 17;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:11-12, 15;
UNEMPLOYMENT JAN:23;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:9; FEB:63, 66, 75;
UNITED ARAB REPUBLIC JAN:33;

ALPHABETIC INDEX (ENGLISH)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:6, 9, 35; FEB:74-75, 77-78;
UNITED NATIONS JAN:5, 33; FEB:66, 75;
UNITED NATIONS (MEMBERS) FEB:74;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:9; FEB:68;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) FEB:67;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES EXPLORATION) FEB:64, 67;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:6-7;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:6, 8, 19-20; FEB:63;
UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:11-12;
UNIVERSITIES FEB:66;
UPPER VOLTA JAN:5-7; FEB:78;
URANIUM JAN:8; FEB:63;
URUGUAY JAN:35, 37; FEB:66, 74;

VENEZUELA JAN:30; FEB:65, 67;
VESSELS JAN:24, 26, 35;
VETERINARY MEDICINE FEB:65;
VIET NAM JAN:8, 19; FEB:76;

WAGES JAN:25, 28-30;
WATER RESOURCES JAN:33; FEB:63;
WATERCOURSES JAN:14;
WILDLIFE FEB:69;
WOMEN JAN:11, 27; FEB:69;
WORKERS JAN:34, 30-32;
WORKERS--FOREIGN JAN:25;
WORKERS--MIGRANT JAN:28;
WORKERS--PROTECTION JAN:31-32;
WORLD FOOD COUNCIL FEB:66;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:16-17;
WORLD TOURISM ORGANISATION FEB:74;

YEMEN JAN:11-12; FEB:70;
YUGOSLAVIA JAN:20, 22, 24, 26, 30-32;

ZAIRE JAN:2;

CUMULATIVE NUMERICAL INDEX TO THE STATEMENT OF TREATIES
AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND
RECORDED WITH THE SECRETARIAT

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A"
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B"
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00004 FEB:74;
00104 JAN:14;
00221 JAN:16-17;
00588 JAN:22;
00590 JAN:22;
00591 JAN:23;
00593-00594 JAN:23;
00595 JAN:24;
00598-00599 JAN:24;
00602 JAN:25;
00605 JAN:25;
00609 JAN:25;
00612 JAN:26;
00624 JAN:26;
00635 JAN:26;
00742 FEB:75;
00792 JAN:27;
00814 JAN:35-37;
00881 JAN:27;
00898 JAN:27;
01070 JAN:27;
01341 JAN:28;
01616 JAN:28;
01870-01871 JAN:28;
02244 JAN:29;
02582 FEB:74;
02583 JAN:21;
02624 JAN:29;
02674 JAN:14;
02997 JAN:37;
03571 FEB:75;
04648 JAN:29;
04789 JAN:18; FEB:69-70;
05598 JAN:29;
05949 JAN:30;
06208 JAN:30;
07310 FEB:78;
08507 JAN:14;
08844 JAN:11;
09204 JAN:17;
09432 JAN:33;
09464 JAN:15; FEB:76;

10030 JAN:30;
11821 JAN:30;
11851 FEB:78;
12430 JAN:35;
12659 JAN:31;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

13007 FEB:76;
13172 FEB:78;
13561 JAN:19-20, 34;
13786 FEB:71;
13979 JAN:11;
14403 FEB:74;
14537 FEB:69;
14668 JAN: 19; FEB:71-72;
14862 JAN:31;
14952 FEB:71;
14989 FEB:74;
15032 JAN:31;
15121 JAN:15;
15511 FEB:70;
15749 JAN:34;
15823 JAN:31; FEB:73;
16198 FEB:70;
16200 FEB:78;
16211 JAN:35;
16510 FEB:73;
16827 JAN:33;
16883 JAN:33;
16914-16915 JAN:34;
17119 JAN:18, 34;
17816 JAN:21;
17906 JAN:32;
18130 FEB:78;
18185 FEB:78;
18188 FEB:78;
18967 FEB:75;
19183 FEB:73;
19815 JAN:18-19;
19985-19987 JAN:12;
19988-19992 JAN:13;

20367 JAN:21;
20378 JAN:11; FEB:69;
21052 FEB:72;
21071-21072 FEB:72;
21073 FEB:73;
21176 JAN:35;
21246 JAN:35;
21264 JAN:35;
21291 JAN:35;
21411 JAN:35;
21420 FEB:75;
21615 FEB:75;
22281 JAN:21;
22282 FEB:74;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

22376 JAN:14; FEB:70-71;
22652-22655 JAN:1;
22656-22659 JAN:2;
22660-22663 JAN:3;
22664-22667 JAN:4;
22668-22671 JAN:5;
22672-22674 JAN:6;
22675-22678 JAN:7;
22679-22684 JAN:8;
22685-22690 JAN:9;
22691-22692 JAN:10;
22693-22697 FEB:63;
22698-22702 FEB:64;
22703-22708 FEB:65;
22709-22714 FEB:66;
22715-22719 FEB:67;
22720-22723 FEB:68;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00739 FEB:77;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1984

Nos. 22652 - 22692 : JANUARY

Nos. 22693 - 22723 : FEBRUARY



INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF DU RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS
INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les termes sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:13;
ACCIDENTS JAN:24-25;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:33;
ADMINISTRATION FEV:73;
AERONEFS FEV:67;
AFRIQUE FEV:72;
AGE MINIMUM JAN:31;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:8-9; FEV:63;
AGRICULTURE JAN:1-2, 23-24, 29; FEV:64;
ALBANIE FEV:68;
ALGERIE FEV:65, 69, 73;
ALIMENTATION JAN:15, 18-19;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D* JAN:6, 8, 10, 18, 34-35; FEV:64-66;
AMERIQUE LATINE FEV:75;
AMITIE FEV:75;
ANTIGUA-ET-BARBUDE FEV:72-73;
ARGENTINE JAN:1, 11-13, 33; FEV:67;
ASIE JAN:18-19;
ASSISTANCE JAN:2, 5, 9; FEV:63, 65, 67-68;
ASSISTANCE ECONOMIQUE JAN:5;
ASSISTANCE MUTUELLE FEV:65, 75;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:5;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:2;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:2-5, 11;
ASSOCIATION—LIBERTE D* JAN:23, 27-28;
ASSURANCE JAN:24;
ASSURANCE—INVALIDITE JAN:30;
ASSURANCE—VIEILLESSE JAN:30;
AUSTRALIE FEV:74, 78;
AUTRICHE FEV:66;
AVIATION FEV:67;

BAHAMAS FEV:78;
BAHREIN FEV:74;
BANGLADESH JAN:6;
BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT FEV:72;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:1-5;
BELGIQUE JAN:6, 10, 33;
BELIZE JAN:22-30; FEV:72-73;
BENIN JAN:6-7; FEV:71;
BIENS FEV:66;
BOEUF FEV:73;
BOEUF—IMPORTATION FEV:73;
BRESIL JAN:8, 35; FEV:65-66, 69;
BULGARIE FEV:78;
BURUNDI JAN:3, 14;

CAPE JAN:14; FEV:70-71;
CANADA JAN:6; FEV:63;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CARAIBES FEV:75;
CHARBON JAN:4;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:16-17, 21, 37; FEV:72;
CHEMINS DE FER JAN:2;
CHEQUES DE VOYAGE JAN:12;
CHILI FEV:74;
CHINE JAN:6;
CHOMAGE JAN:23;
CHYPRE JAN:9, 14;
CILJ--JURIDICTION FEV:75;
CINEMATOGRAPHIE JAN:8;
CIVILES--QUESTIONS JAN:9, 33-34;
CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISEE FEV:72;
COLIS POSTAUX JAN:11-12;
COLOMBIE JAN:2, 8;
COMMERCE JAN:7, 14, 27, 35-37; FEV:65-66, 68-72, 77;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:33;
COMMISSION EUROPEENNE POUR LA PIRVRE APTEUSE JAN:21;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:6, 21, 34;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER FEV:72;
COMMUNAUTES EUROPEENNES JAN:10;
CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE JAN:37;
CONFERENCES-REUNIONS JAN:33; FEV:66;
CONGES JAN:29;
CONGO FEV:78;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL FEV:66;
CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:74;
CONTENEURS FEV:70;
CONTRATS DE TRAVAIL JAN:25, 28;
COOPERATION JAN:6-7, 9, 18-20; FEV:63-67, 75-76, 78;
COOPERATION CULTURELLE JAN:6, 9; FEV:63, 65, 78;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:9; FEV:64-65, 76, 78;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:9;
COOPERATION FINANCIERE FEV:65;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:9; FEV:76;
COOPERATION OPERATIONNELLE JAN:8;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:6, 9; FEV:63-66, 76, 78;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:9; FEV:64-67, 76, 78;
COTE D'IVOIRE JAN:6;
COURS D'EAU JAN:14;
CREANCES-DETTES JAN:34;
CREDITS JAN:2-5, 11;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:2-5, 11;
CUBA JAN:9, 11-12; FEV:78;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:8; FEV:63, 65, 68, 70;
DANEMARK JAN:6-7, 14, 34; FEV:63, 69;
DESARMEMENT JAN:18;
DEVELOPPEMENT JAN:1-5, 7, 37;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DEVELOPPEMENT RURAL JAN:2-5;
DIPLOMES JAN:21;
DISCRIMINATION JAN:11, 15, 25; FEV:69, 76;
DISCRIMINATION RACIALE JAN:15; FEV:76;
DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:33;
DOMANIALES--QUESTIONS FEV:78;
DONS FEV:63;
DOUANES JAN:19-20; FEV:73;
DROIT D'AUTEUR FEV:66;
DROIT DE LA MER FEV:75;
DROIT PRIVE JAN:37;
DROITS CIVILS JAN:19; FEV:71-72;
DROITS DE L'HOMME JAN:11, 15, 19; FEV:69, 71-72, 76;
DROITS POLITIQUES JAN:19; FEV:71-72;

ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:5; FEV:65;
EGYPTE JAN:6; FEV:68;
EL SALVADOR JAN:19;
EMMAGASINAGE DES GRAINS JAN:3;
EMPLOI JAN:22, 31;
EMPLOI--SERVICES JAN:27;
EMPRUNTS JAN:1-5;
EMPRUNTS--GARANTIE JAN:4;
ENERGIE FEV:64;
ENERGIE ATOMIQUE FEV:67;
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:1;
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:9;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:22-24, 26;
ENSEIGNEMENT JAN:4, 9, 21, 31; FEV:66, 75;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:31; FEV:73;
ENTITE NON-INTERNATIONALE JAN:3;
ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:34;
ENTRAINEMENT JAN:5, 7-8, 31; FEV:64, 73, 75;
ENVIRONNEMENT JAN:18; FEV:63, 69, 75;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:13;
EPARGNE JAN:13;
ESPAGNE JAN:9, 11, 21, 35; FEV:67, 71-72, 75;
ETATS ARABES JAN:21;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:6, 8, 19-20; FEV:63;
ETHIOPIE JAN:15; FEV:66;
EXTRADITION FEV:64, 74;

FAILLITE JAN:34;
FAUNE FEV:69;
FEMMES JAN:11, 27; FEV:69;
FIEVRE APHTHEUSE JAN:21;
FINLANDE JAN:6-7, 14, 34; FEV:68, 75-78;
FLEURS FEV:69;
FONDS AUTORENOUVELABLE DES NATIONS UNIES POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES FEV:64, 67;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

FONDS MARINS FEV:75;
FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:7, 31; FEV:73;
FRANCE JAN:6, 10, 15; FEV:64, 71-72, 78;
FRONTIERES JAN:8;

GABON FEV:78;
GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:9;
GATT JAN:35-37;
GESTION (ENTREPRISES) JAN:5;
GHANA JAN:2;
GRAINS JAN:3;
GRECE JAN:6; FEV:74, 78;
GUERRESEY JAN:6;
GUERRE NUCLEAIRE-PREVENTION JAN:9;
GUINEE JAN:6-7;
GUYANA FEV:63;

HAUTE-VOLTA JAN:5-7; FEV:78;
HONGRIE JAN:9, 18; FEV:64, 78;

IDENTITE--DOCUMENTS JAN:29;
IMPORT-EXPORT FEV:72-73;
IMPOSITION FEV:64, 67;
IMPOSITION--DOUBLE FEV:64, 67;
IMPOSITION--HERITAGE FEV:64;
IMPOSITION--REVENU FEV:64;
INDE JAN:6, 19, 35; FEV:68;
INDEMNISATION JAN:24-26;
INDONESIE JAN:18;
INDUSTRIE JAN:22, 27; FEV:76;
INSTITUTIONS JAN:10;
INVESTISSEMENTS FEV:72;
IRLANDE JAN:6;
IRRIGATION JAN:3;
ISLANDE JAN:7;
ISRAEL JAN:6, 20; FEV:66, 73-75;
ITALIE JAN:6, 10, 15; FEV:67, 69, 75, 78;

JAMAÏQUE FEV:75;
JAPON JAN:6, 18, 20; FEV:78;
JERSEY JAN:6;
JOURNAUX-ÉCRITS PERIODIQUES JAN:13;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:33, 37;
JUTE JAN:6;

KENYA JAN:20;
KOWEIT JAN:21; FEV:64;

L'AUTORITÉ DU BASSIN DU NIGER JAN:7;
LOMÉ (ACCORD DE) FEV:72;
LUXEMBOURG JAN:6, 10, 21, 33; FEV:69;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MALADIES PROFESSIONNELLES JAN:26;
MALAISIE JAN:1, 17-18;
MALAWI JAN:71;
MALDIVES JAN:35-37;
MALI JAN:5-7;
MANDATS JAN:12;
MARITIMES—QUESTIONS JAN:22-23; FEV:63;
MAROC JAN:9, 35; FEV:63, 78;
MATERIERES NUCLEAIRES JAN:9;
MAURITANIE JAN:9;
MEDECINE VETERINAIRE FEV:65;
MEDITERRANEE (MER) JAN:21;
MER—GENS DE JAN:25, 29-30;
METTAUX PRECIEUX FEV:71;
MEXIQUE JAN:8; FEV:68;
MILITAIRES—QUESTIONS JAN:38;
MOZAMBIQUE FEV:63, 78;
MULTILATERAL JAN:6-7, 10, 14-16, 18, 20, 34-35; FEV:70;
NATIONS UNIES (MEMBRES) FEV:74;
NAVIGATION JAN:6, 14, 35; FEV:77;
NAVIGATION INTERIEURE JAN:6;
NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:28, 31;
NEPAL JAN:6; FEV:67-68;
NIGER JAN:6-7; FEV:78;
NIGER (FLEUVE) JAN:6-7, 14;
NIGERIA JAN:2, 6;
NORDIQUES (PAYS) JAN:34;
NORVEGE JAN:6-7, 14, 34;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:20; FEV:64;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:5, 33; FEV:66, 75;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:9; FEV:68;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) FEV:67;
ORGANISATION INTERNATIONALE DES SATELLITES MARITIMES FEV:74;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:16-17;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME FEV:74;
PAKISTAN JAN:3, 7, 19;
PANAMA FEV:65;
PARAGUAY JAN:1;
PATRIMOINE CULTUREL FEV:70;
PATRIMOINE NATUREL FEV:70;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:30;
PAYS-BAS JAN:6, 10, 17, 35; FEV:64-65;
PECHES JAN:30;
PENALES—QUESTIONS JAN:9; FEV:65;
PEROU JAN:3; FEV:64, 71;
PERSONNEL JAN:5;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PETROLE JAN:4-5;
PHILIPPINES JAN:4-5, 19; FEV:70;
POLLUTION JAN:32;
POLOGNE JAN:21;
PORTUGAL FEV:71;
POSTES JAN:11-13;
PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:74;
PRODUITS DE BASE JAN:14; FEV:64, 70-71;
PROFESSIONS JAN:21;
PROPRIETE INDUSTRIELLE FEV:78;

RADIATION JAN:8, 30;
RADIODIFFUSION JAN:8;
REACTEUR NUCLEAIRE JAN:8-9; FEV:63;
RECHERCHE JAN:4-5, 8; FEV:64, 67;
RECHERCHE NUCLEAIRE FEV:63;
RECOUVREMENTS JAN:13;
RELATIONS INDUSTRIELLES JAN:31;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:33;
REPUBLIQUE ARABE UNIE JAN:33;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:19; FEV:65-66;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:9, 18; FEV:65, 76;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:11-12, 15;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:6-7;
RESSOURCES HUMAINES JAN:31; FEV:73;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:33; FEV:63;
RESSOURCES NATURELLES FEV:64, 67;
RESSOURCES NATURELLES--EXPLORATION FEV:64, 67;
ROUMANIE JAN:6, 8;
ROUTES JAN:2, 11;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:3, 11;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:6, 9, 35; FEV:74-75, 77-78;
RWANDA JAN:4;

SALAIRE MINIMUM JAN:25, 29-30;
SALAires JAN:25, 28-30;
SANTE JAN:16-17;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:6; FEV:68;
SECURITE SOCIALE JAN:7, 17, 21; FEV:67, 71, 75;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75;
SIERRA LEONE FEV:67;
SRI LANKA JAN:19;
STAGIAIRES FEV:64;
SUEDE JAN:6-7, 14, 34;
SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN JAN:35;

TCHAD JAN:6, 11-13;
TCHECOSLOVAQUIE FEV:63;
TELEVISION JAN:8;
TERRES--MISE EN VALEUR JAN:1;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TEXTILES JAN:6, 35;
THAILANDE JAN:6, 19;
TOGO FEV:78;
TOURISME FEV:74;
TRANSPORT JAN:6, 14, 35; FEV:65;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:15; FEV:73;
TRANSPORTS AERIENS JAN:33, 35;
TRANSPORTS MARITIMES FEV:67, 70;
TRAVAIL JAN:14, 22-32, 37; FEV:73;
TRAVAIL NOCTURNE JAN:27;
TRAVAIL OBLIGATOIRE JAN:26, 29;
TRAVAIL--INSPECTION JAN:27;
TRAVAILLEURS JAN:14, 30-32;
TRAVAILLEURS ETRANGERS JAN:25;
TRAVAILLEURS MIGRANTS JAN:28;
TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:31-32;
TURQUIE JAN:6, 17;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:9; FEV:63, 66, 75;
UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:11-12;
UNIVERSITES FEV:66;
URANIUM JAN:8; FEV:63;
URUGUAY JAN:35, 37; FEV:66, 74;

VAISSEAUX JAN:24, 26, 35;
VEHICULES A MOTEUR JAN:18; FEV:69-70;
VENEZUELA JAN:30; FEV:65, 67;
VIET NAM JAN:8, 19; FEV:76;
VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS JAN:30;
VIREMENTS POSTAUX JAN:13;

YEMEN JAN:11-12; FEV:70;
YUGOSLAVIE JAN:20, 22, 24, 26, 30-32;

ZAIRE JAN:2;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF DU RELEVE DES TRAITES ET ACCORDS
INTERNATIONAUX ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A"
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B"
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00004 FEV:74;
00104 JAN:14;
00221 JAN:16-17;
00588 JAN:22;
00590 JAN:22;
00591 JAN:23;
00593-00594 JAN:23;
00595 JAN:24;
00598-00599 JAN:24;
00602 JAN:25;
00605 JAN:25;
00609 JAN:25;
00612 JAN:26;
00624 JAN:26;
00635 JAN:26;
00742 FEV:75;
00792 JAN:27;
00814 JAN:35-37;
00881 JAN:27;
00898 JAN:27;
01070 JAN:27;
01341 JAN:28;
01616 JAN:28;
01870-01871 JAN:28;
02244 JAN:29;
02582 FEV:74;
02588 JAN:21;
02624 JAN:29;
02674 JAN:14;
02997 JAN:37;
03571 FEV:75;
04648 JAN:29;
04789 JAN:18; FEV:69-70;
05598 JAN:29;
05949 JAN:30;
06208 JAN:30;
07310 FEV:78;
08507 JAN:14;
08844 JAN:11;
09204 JAN:17;
09432 JAN:33;
09464 JAN:15; FEV:76;

10030 JAN:30;
11821 JAN:30;
11851 FEV:78;
12430 JAN:35;
12659 JAN:31;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

13007 FEV:76;
13172 FEV:78;
13561 JAN:19-20, 34;
13786 FEV:71;
13979 JAN:11;
14403 FEV:74;
14537 FEV:69;
14668 JAN:19; FEV:71-72;
14862 JAN:31;
14952 FEV:71;
14989 FEV:74;
15032 JAN:31;
15121 JAN:15;
15511 FEV:70;
15749 JAN:34;
15823 JAN:31; FEV:73;
16198 FEV:70;
16200 FEV:78;
16211 JAN:35;
16510 FEV:73;
16827 JAN:33;
16883 JAN:33;
16914-16915 JAN:34;
17119 JAN:18, 34;
17816 JAN:21;
17906 JAN:32;
18130 FEV:78;
18185 FEV:78;
18188 FEV:78;
18967 FEV:75;
19183 FEV:73;
19815 JAN:18-19;
19985-19987 JAN:12;
19988-19992 JAN:13;

20367 JAN:21;
20378 JAN:11; FEV:69;
21052 FEV:72;
21071-21072 FEV:72;
21073 FEV:73;
21176 JAN:35;
21246 JAN:35;
21264 JAN:35;
21291 JAN:35;
21411 JAN:35;
21420 FEV:75;
21615 FEV:75;
22281 JAN:21;
22282 FEV:74;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

22376 JAN:14; FEV:70-71;
22652-22655 JAN:1;
22656-22659 JAN:2;
22660-22663 JAN:3;
22664-22667 JAN:4;
22668-22671 JAN:5;
22672-22674 JAN:6;
22675-22678 JAN:7;
22679-22684 JAN:8;
22685-22690 JAN:9;
22691-22692 JAN:10;
22693-22697 FEV:63;
22698-22702 FEV:64;
22703-22708 FEV:65;
22709-22714 FEV:66;
22715-22719 FEV:67;
22720-22723 FEV:68;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00739 FEV:77;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1984

Nos 22652 - 22692 : JANVIER
Nos 22693 - 22723 : FEVRIER





